Questa è la versione .html del file contenuto in http://www.vaillant.fr/stepone2/data/downloads/99/40/00/mag-premium-turbo-24-2_notice-emploi-et-installation.pdf.
Google crea automaticamente la versione .html dei documenti durante la scansione del Web.

MODE D'EMPLOI ET NOTICE D'INSTALLATION

Vaillant Geyser
MAG® PREMIUM TURBO FR 24/2

1278

Veuillez garder les instructions et, le cas échéant, remettre la brochure au futur propriétaire.

Chère cliente, cher client

Vous venez d'acquérir votre MAG, un produit de qualité VAILLANT. Avant de l'utiliser, lisez attentivement les chapitres

Généralités **Règlements** **Mode d'emploi**

Ils contiennent des informations importantes concernant l'appareil. Les autres chapitres de cette notice sont destinés au professionnel qualifié chargé de la première installation.

Table des matières

Organes de manoeuvre

1 Interrupteur principal
2 Sélecteur de température
3 Lampe témoin de dérangement
4 Robinet de puisage eau chaude*
5 Robinet de puisage eau froide*
6 Robinet gaz
7 Robinet eau froide
8 Hublot
9 Bec verseur
10 Robinet de puisage eau chaude
11 a Robinet eau chaude
11 b Robinet eau froide
12 Robinet eau froide

*seulement en cas de dotation supplémentaire des accessoires pour puisage direct (voir la liste de prix actuelle).

8
3
2
1
7
6
4
5
9
10
12
11a
11b

Fig. 1

Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui pourraient résulter de l'inobservation de la présente notice.

GÉNÉRALITÉS

Indications

Première installation

L'appareil MAG doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, garantit le respect des normes et réglementations en vigueur pour leur installation.

Condition de garantie

Vaillant vous accorde, en tant que propriétaire de l'appareil, une garantie d'usine de deux ans contre tout vice de fabrication ou défaut de matière. Cette garantie court à compter de la date de mise en service, conformément aoux conditions mentionées sur la carte de garantie Vaillant. La garantie n'est valable que si l'installation a été effectuée par un professionel qualifié dès la première année d'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 J.O. du 13/09/78).

Utilisation appropriée de l'appareil

Les chauffe-bains instantanés de la série MAG sont des appareils spécialement conçus pour chauffer l'eau. Ils se posent sur le mur et à l'endroit où ils seront sollicités fréquemment; munis des accessoires correspondants, ils peuvent servir de distributeurs à distance ou directs.
Le MAG peut être installé dans des logements, des sous-sols, des débarras ou des pièces à usages multiples, respecter dans ces cas-là les instructions ci-après.
Les MAG ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles décrites précédemment.

Tout usage abusif est interdit.

Plaque signalétique

Les abréviations suivantes sur la plaque signalétique signifient:

FR = France
24 = Puissance de l'appareil en kW
…/2 = Appareil multigaz
cat. = Appareil multigaz pour $II_{2\,E+3+}$ gaz naturel et gaz liquide
Typ C = Appareil avec chambre de combustion étanche (extracteur).

Modèles

Le marquage CE indique que les chauffe-bains MAG 24/2 TURBO sont conformes aux exigences fondamentales de la directive des appareils à gaz (Directive 90/396/CEE du Conseil de l'Union Européenne).

Modèle	Puissance MAG nominale [kW]	Exécution
MAG 24/2 TURBO	24 kW	Appareil pour gaz naturel et gaz liquide FR cat $II_{2\,E+3+}$

Fig. 2: tableau 1, modèles

RÉGLEMENTS

Montage, réglage

Pour votre sécurité, n'oubliez pas que seule une entreprise spécialisée ou un

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

professionnel qualifié peuvent procéder à l'installation, au réglage et à la première mise en service de votre appareil. L'entreprise ou le professionnel sont également compétents pour effectuer l'entretien, la modification du débit gaz et la réparation de votre appareil.

Odeur de gaz

- Ne pas allumer ni éteindre la lumière, ne pas actionner d'interrupteur électrique
- Ne pas utiliser le téléphone dans la zone à risque
- Ne pas allumer de flamme (par ex. un briquet ou une allumette)
- Ne pas fumer
- Fermer le robinet gaz
- Ouvrir portes et fenêtres
- Informer la compagnie de gaz ou votre spécialiste agréé.

Consignes de sécurité

Ne pas apporter de modifications

- à l'appareil
- aux conduites
- aux conduites d'évacuation des produits de combustion.
- ni détruire/enlever le scellage des composants (seul l'installateur y est autorisé ou le SAV Vaillant).

Ne pas modifier non plus les conditions techniques et architecturales à proximité de l'appareil, dans la mesure où celles-ci peuvent exercer une influence sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
Pour modifier l'appareil ou son environnement architectural, demander conseil au professionnel qualifié.

Matériaux explosifs et facilement inflammables

Ne pas utiliser ni entreposer des matériaux explosifs ou facilement inflammables (par ex. de l'essence, de la peinture etc...) dans la pièce où se trouve l'appareil.

Entretien

Un entretien régulier de l'appareil sera nécessaire une fois par an. Cette tâche doit être confiée à votre spécialiste agréé. Nous vous conseillons de conclure avec lui un contrat d'entretien.

Précautions

Eviter les brûlures

Attention: à la sortie des robinets de distribution, l'eau peut être brûlante.

Protection contre la corrosion

Ne pas utiliser d'aérosols, de solvants, de détergents à base de chlore, de peinture, de colle etc... à proximité de l'appareil. Dans des conditions défavorables, ces substances peuvent s'avérer corrosives même pour l'installation d'évacuation des produits de combustion.

Fuites

En cas de fuites au niveau de la conduite d'eau chaude entre l'appareil et les robinets eau, fermer immédiatement le robinet d'eau froide situé sur l'appareil et faites réparer la fuite par votre spécialiste agrée.

RÉGLEMENTS

Règlements, normes et directives

Les appareils ne doivent pas être installés dans un local dans lequel se trouvent un appareil de ventilation ou de chauffage à air chaud munis d'extracteur (comme sèche-linge ou hotte d'évacuation) .
Il ne sera pas nécessaire de respecter une distance de l'appareil aux élé-

B) Conditions réglementaires d'installation pour les établissements recevant du public

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment

ments produits en matières inflammables ou bien des parties inflammables, étant donné que la température produite par l'appareil fonctionnant à la puissance nominale est inférieure à la température admissible de 85°C.

A) Conditions réglementaires d'installation et d'entretien pour les bâtiments d'habitation.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnal qualifié, conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Arrêté du 2 août 1977
  Règles techniques et de sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances.

- Norme DTU 45-204
  Installations de gaz (anciennement DTU n° 61 – 1 - installations de gaz – Avril 1982 + additif n° 1 juillet 1984).

- Règlement Sanitaire Départemental
  Pour les appareils raccordés au réseau électrique :

- Norme NF C 15-100
  Installations électriques à basse tension – Règles de l'art.

:

- Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :

a) prescriptions générales

Pour tous les appareils :

- Articles GZ
  Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

  Ensuite, suivant l'usage :

- Article CH

  Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.

b) Prescriptions particulières à chaque type d'établissement recevant du public (hôpitaux, magasins, etc...).

L'installation doit être exécutée par un professionnel qualifié, respectant scrupuleusement les normes et réglementations en vigueur, de même que les règle de l'art (notamment le DTU P 45-204 – Installations de gaz).

MODE D'EMPLOI

Mise en service

Ouvrir les dispositifs d'arrêt

- Ouvrir le robinet gaz (6) en tournant la manette vers la gauche, à fond jusqu'à la butée. (quart de tour).
- Ouvrir le robinet d'eau froide (7) en le tournant vers la gauche à fond jusqu'à la butée.

7

6

Fig. 3: Ouvrir les dispositifs d'arrêt

Enclencher l'interrupteur principal (1). Dans cette position, le chauffe-bain se met automatiquement en service dès que vous ouvrez un robinet de puisage d'eau chaude.

Fig. 4: Mise en service

1

Production d'eau chaude

Puisage d'eau chaude

- Tourner à gauche le robinet d'eau chaude (4)* situé sur le chauffe-bain ou sur le point de soutirage à distance (10), par exemple lavabo ou évier de cuisine. Le chauffe-bain se met alors en marche automatiquement et fournit l'eau chaude requise.
- Le chauffe-bain s'arrête ensuite automatiquement, dès que le robinet situé sur le chauffe-bain (4) ou sur le point de soutirage décentralisé (10) a été refermé par rotation vers la droite.
- Au cas où votre appareil ne se mettrait pas en fonction lors du soutirage à un point de soutirage à distance (10), vérifier si un robinet d'arrêt (11) placé avant le point de soutirage n'est pas totalement ouvert.

En outre, un filtre brise-jet installé dans la sortie d'eau (9) du poste de soutirage peut être encrassé. Dans la plupart des cas, on peut dévisser le brise-jet (en le tournant vers la gauche) pour le nettoyer. En cas d'entartrage, nous recommandons, pour le nettoyage du brise-jet, l'utilisation d'un produit qui dissout le calcaire (vinaigre).

Puisage ou adjonction d'eau froide

- Tourner vers la gauche le robinet d'eau froide (5) situé sur le chauffe-bain et/ou sur le point de soutirage à distance (12).

Attention: le robinet d'arrêt doit être ouvert (11).

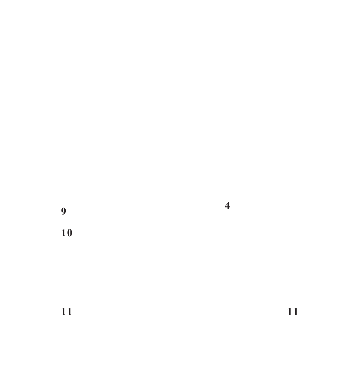


Fig. 5: Puisage de l'eau chaude

* Existe seulement avec accessoires de raccordement pour soutirage direct.

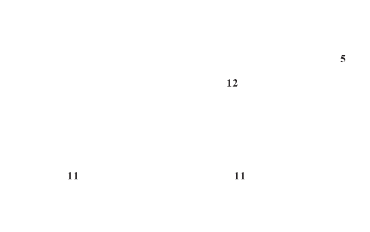


Fig. 5.1: Puisage de l'eau froide

MODE D'EMPLOI

Production d'eau chaude

(suite)

Réglage de la température d'eau chaude

Le sélecteur de température (2) permet de varier la température d'eau chaude de l'appareil.

- Tourner le sélecteur de température vers la droite : température plus elevée
- Tourner le sélecteur de température vers la gauche : température plus basse

Par les positions intermédiaires, on obtient des températures intermédiaires.

2

Fig. 5.2: Réglage de la température d'eau

Déverrouillage de l'appareil

Réarmement

Lors d'un puisage d'eau chaude, l'appareil s'allume automatiquement et passe en fonctionnement. Si l'allumage ne se produit pas au cours d'un délai de sécurité de 10 secondes environ, l'appareil ne se met pas en fonctionnement et l'affichage "verrouillage du brûleur" (3) s'allume. Un nouvel essai d'allumage peut être effectué seulement après avoir placé l'interrupteur brièvement sur la position "0" et puis réenclenché sur la position "1".

Si l'appareil se met à nouveau hors service après un essai d'allumage, veuillez prendre conseil auprès de votre installateur ou du service après vente Vaillant.

3

1

Fig. 6: Déverrouillage de l'appareil

Mise hors service

Déclencher l'interrupteur principal

- Amener l'interrupteur principal (1) de la position "1" à la position "0".

Fermeture des dispositifs d'arrêt

- Fermer le robinet d'arrêt gaz (6) en tournant la manette à fond vers la droite jusqu'à la butée (quart de tour).
- Fermer le robinet d'arrêt d'eau froide (7) a l'aide d'un tournevis.

1

7

6

Fig. 6.1: Fermer les dispositifs d'arrêt

Protection contre le gel

En cas de risque de gel, il faudra vidanger votre chauffe-bain Vaillant. Pour cela, procéder comme suit:

- Fermer le robinet gaz (6) et le robinet d'arrêt eau froide (7) en les tournant vers la droite jusqu'à la butée.
- Tourner le sélecteur de température (2) vers la gauche jusqu'à la butée.
- Le cas échéant, ouvrir à fond les robinets de puisage d'eau chaude et eau froide en les tournant vers la gauche jusqu'à la butée; et dévisser également les deux flexibles.
- Ouvrir tous les points de puisage d'eau chaude raccordés au chauffe-bain pour vidanger complètement l'appareil et les tubes.
- Laisser les robinets de puisage ouverts et les flexibles (23) dévissés, jusqu'à ce que l'appareil soit de nouveau rempli pour la mise en service après la période de risque de gel.

22

23

21

7

23

Fig. 7: Vidanger en cas de danger de gel

que si après l'ouverture du robinet d'arrêt d'eau froide (7) l'eau s'écoule à nouveau aux points de puisage d'eau chaude raccordés. Ainsi, vous pourrez être sûrs que le chauffe-bain Vaillant est bien rempli

Lors du remplissage ultérieur, ne remettre votre appareil en service d'eau.

Pannes/entretien

Pannes

En cas de pannes sur l'appareil lui-même ou dans l'installation, demandez impérativement conseil à un professionnel qualifié pour faire éliminer le défaut. N'essayez en aucun cas de réparer ou de manipuler le MAG ou d'autres parties de l'installation.
Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas allumer ni éteindre la lumière, ne pas actionner d'interrupteur électrique
- Ne pas utiliser le téléphone dans la zone à risque
- Ne pas allumer de flamme vive (par ex. un briquet ou une allumette)
- Ne pas fumer
- Fermer le robinet gaz
- Ouvrir portes et fenêtres
- Informer la compagnie de gaz ou votre spécialiste agréé.

En cas de fuites possibles dans la canalisation d'eau chaude, fermez immédiatement le robinet d'eau froide. Ne remettre le MAG en marche que lorsque la panne a été réparée par un professionnel qualifié.

Entretien

Un entretien régulier effectué par un spécialiste assure le bon état de fonctionnement, la fiabilité et la longévité de l'appareil. Confiez cette tâche à un spécialiste agrée. Nous vous conseillons de conclure un contrat d'entretien avec votre professionnel.

Conseils pour économiser l'énergie

- Par le dispositif d'allumage électronique il n'y pas de consommation de gaz par une veilleuse.

INSTALLATION

Dimensions

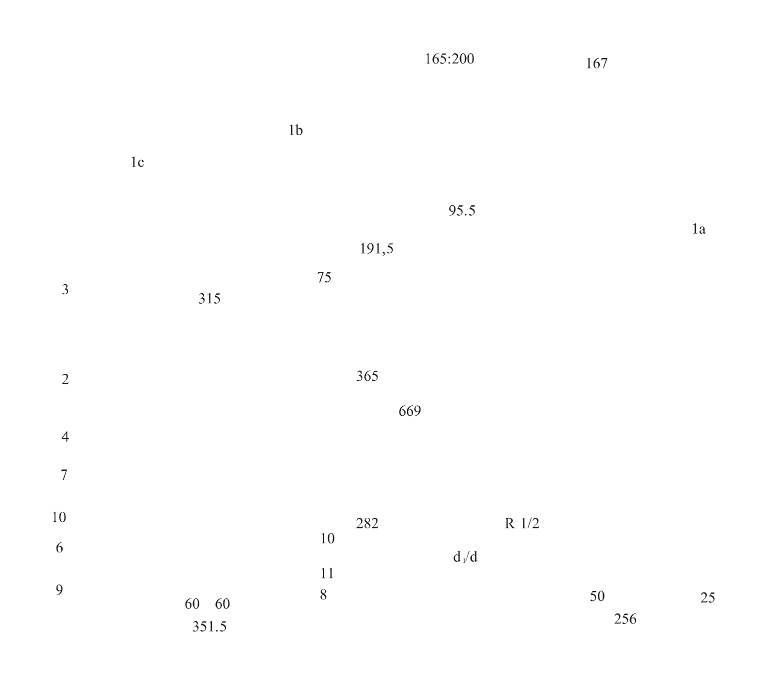


Fig. 8: Dimensions

1a évacuation des produits de combustion vers l'arrière
1b évacuation des produits de combustion horizontale
1c évacuation des produits de combustion verticale
2 habillage
3 accrochage de l'appareil
4 hublot
6 raccord eau chaude (paroi)
7 sélecteur de température
8 raccord eau froide (paroi)
9 raccord gaz
10 raccords valve à eau
11 branchement électrique

Table pour fig.8:

Type d'appareil	Raccord appareil d1	Raccord gaz
I_{2E+}	R 1/2	R 1/2
I_{3+}	R 1/2	R 1/2

Afin de pouvoir exécuter les travaux d'entretien, nous recommandons de laisser une distance d'au moins 100 mm entre la paroi latérale de l'appareil et le mur de la pièce.

Pour les raccords gaz, eau et les systèmes d'évacuation des produits de combustion uniquement les accessoires de Vaillant peuvent être utilisés. Les accessoires vendus pour les chauffe-bains Vaillant figurent dans le tarif en vigueur.

Installation préliminaire

3 raccord eau chaude R 1/2"
5 raccord gaz (voir tableau des dimensions) 12 x 1 pour gaz liquide
6 raccord eau froide R 1/2"

La figure montre l'emplacement des raccordements dans les cas suivants:

A installation encastrée
B installation apparente
C installation apparente/gaz liquides

Les dimensions supposent l'utilisation des accessoires Vaillant.
Une fois que l'emplacement a été déterminé, poser les conduites de gaz et d'eau aux points de raccordement de l'appareil, respectivement utilisés. (En cas d'utilisation de tuyauterie en cuivre, il est nécessaire d'observer, le cas échéant, les prescriptions particulières du fabricant.).

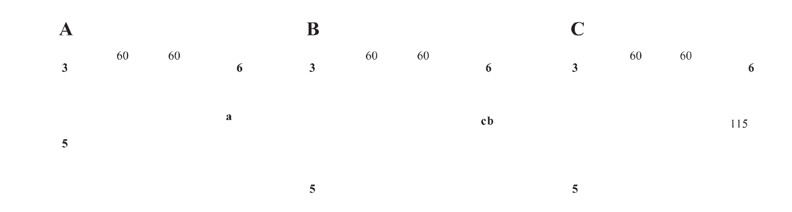


Fig. 9: Dimensions

Accessoires

Les accessoires vendus pour les chauffe-bains Vaillant figurent dans la liste de prix actuelle.

Pour le raccordement du conduit

Raccorder l'appareil

d'eau froide et d'eau chaude utiliser le kit sanitaire (art n° 300723) livré avec l'appareil.

- Visser le raccord/flexible eau froide (6) avec robinet de fermeture sur la conduite d'eau froide. Verifier le sens de l'écoulement d'eau!
- Visser le raccord/flexible eau chaude (3) sur la conduite d'eau chaude.

3

6

Fig. 11: Raccordement

INSTALLATION

Montage de l'appareil

En fonction des conditions locales, utiliser les 4 orifices situés sur la paroi arrière pour accrocher l'appareil.

– Fixer l'appareil en fonction des points de suspension choisis au moyen de crochets, vis ou boulons filetés.

Visser les bicones au dispositif d'arrêt gaz et vissez-le de façon étanche au raccord gaz.

Raccorder l'appareil aux conduites de gaz et d'eau

Appareil pour gaz naturel

- Serrer fermement le raccord (5b) sur le robinet gaz (5).
- Monter la ligne d'alimentation gaz en conformité avec les prescriptions et normes en vigueur.

Appareil pour gaz liquide

- Serrer fermement le raccord olive avec écrou-chapeau (5b) sur le raccord (9) de l'appareil.
- Monter la ligne d'alimentation gaz en conformité avec les prescriptions et normes en vigueur.

9
5b
5
9
5b
22
3
21
23
6
23

Fig. 12: Raccords

A Gaz naturel
B Gaz liquide
3 Raccord eau chaude
5 Robinet gaz

5b Ecrou raccord
6 Raccord eau froide avec robinet d'arrêt
9 Raccord gaz (côté appareil)
21 Entrée eau froide de l'appareil
22 Sortie eau chaude de l'appareil
23 Raccords flexibles

INSTALLATION

Branchement électrique

Le chauffe-bain MAG 24/2 TURBO est complètement précâblé en usine et prêt à être raccordé. Le branchement électrique s'effectue par un raccordement fixe et un dispositif de déconnexion (p.e. fusibles, disjoncteur…).

– dévisser la vis (2a) et enlever le couvercle (1b) du boîtier électrique.
– réaliser le branchement électrique au bornier (X1). Faire passer le câble d'alimentation électrique par le passe-câble (4) et le fixer en serrant le serre-câble (5).
– remettre le couvercle (1b) sur le boîtier électrique.

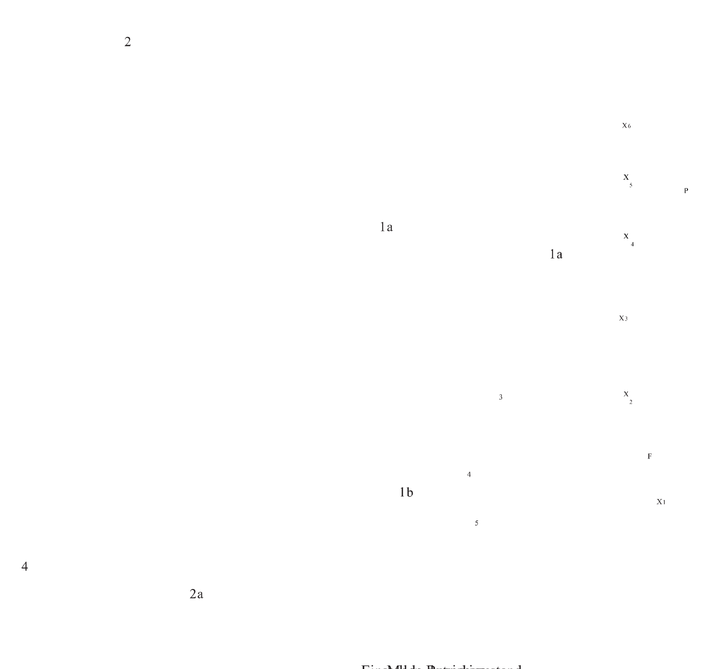


Fig. 14: Branchement électrique

X1 Alimentation électrique
X2 Interrupteur principal
X3 Circuit d'allumage

X5 Détecteur de débit
X6 Adaptation type de gaz
ouvert: gaz naturel
fermé: gaz liquide
F Fusible
P Commutateur de mode de service

1a Couvercle de boîtier électrique
1b Couvercle branchement électrique
2 Vis
3 Terre
4 Passe-câble
5 Serre-câble

RÉGLAGE GAZ

Réglage d'usine/ Contrôle de la pression d'alimentation de gaz

Chaque appareil MAG a été préréglé en usine, et de ce fait aucun réglage de pression de gaz n'est nécessaire. Par contre la pression dynamique à l'entrée de l'appareil doit être contrôlée. Cette pression doit être mesurée pendant que l'appareil est en service. Vérifier la valeur mesurée avec le tableau si-contre.
Le contrôle du réglage gaz se fait en contrôlant la pression d'alimentation comme suit :

- Dévisser la vis d'étanchéité (4) de l'embout de mesure de la pression d'alimentation.
- Raccorder le manomètre (tube en U).
- Mettre le sélecteur de température sur la position "très chaud" et régler le potentiomètre 'mode de service' sur la position "max." (voir page. 14).
- Mettre l'appareil en service conformément aux instructions du mode d'emploi, puis puiser de l'eau chaude.
- Mesurer la pression d'alimentation (dynamique)

Pour le gaz naturel:
I2E+ G25 gaz naturel 25 Mbar (gr)
I2E+ G20 gaz riche 20 Mbar (gr)

Pour le gaz liquide:
I3+ butane 28 Mbar (gr)
I3+ propane 37 Mbar (gr)

1

4

Fig. 15: Contrôle du réglage gaz

1 Prise de pression gaz au brûleur
4 Prise de pression gaz d'alimentation

Indication: Des pressions plus basses indiquent que l'alimentation gaz est insuffisante ou partiellement bloquée ou un diamètre de tuyauterie trop petit.
Si la pression d'alimentation se situe hors de la plage ci-dessus, ne procéder à aucune mise en service. Prévenir la compagnie de gaz s'il n'est pas possible de remédier au défaut.

- Mettre l'appareil hors service.
- Démonter le manomètre (tube en U).
- Revisser fermement la vis d'étanchéité (4) de l'embout de mesure et vérifier l'étanchéité.
- Remettre le potentiomètre 'mode de service' sur la position "mod." (voir page. 14).

RÉGLAGE GAZ

Contrôle du bon fonctionnement

- Contrôler l'appareil selon les instructions de mode d'emploi.
- Contrôler l'étanchéité de l'appareil. (coté eau et coté gaz)
- Vérifier l'évacuation correcte des produits de combustion.
- Vérifier l'allumage et la stabilité de la flamme du brûleur.

Informer l'utilisateur

L'utilisateur du chauffe-bains doit être informé du maniement et du fonctionnement de l'appareil. En conséquence, il convient de :

- Lui remettre le mode d'emploi correspondant.
- Vérifier l'interallumage et la régularité de la flamme du brûleur principal.
- Familiariser le client avec l'utilisation de l'appareil et lui remettre le mode d'emploi.
- Recommander au client un contrat d'entretien.
- L'informer sur les mesures prises pour l'évacuation des produits de combustion, en insistant sur le fait que ces mesures ne doivent pas être modifiées ni perturbées.
- Insister sur la nécessité d'un entretien régulier de l'installation (contrat d'entretien).

Changement de gaz nat à propane ou vice versa

2 3 1

5
8

11
12
4

1 Brûleur
2 Rampe d'injecteurs
3 Injecteurs
4 Vis
5 Boulon
8 Joint
11 Pièce de raccordement
12 Vis

Fig. 16: Démontage brûleur

Changement des injecteurs
Le changement ne doit être fait qu'avec les injecteurs fournis par Vaillant.

• Fermer le robinet gaz

• Débrancher l'appareil

• Enlever l'habillage

• Enlever la partie avant de la chambre de combustion

• Démonter le brûleur (1)
Pour celà, déserrer les vis (5) et désencliqueter le brûleur (1) en le soulevant légèrement de sa fixation au mur.

• Déserrer les vis(4) et enlever la rampe brûleur (2)

• Dévisser les injecteurs (3)

• Visser les nouveaux injecteurs, comparer la désignation des injecteurs d'après le tableau page 19).

Attention:

Les injecteurs sont des pièces métalliques étanches. Ils doivent être serrés pour assurer l'étanchéité au gaz, (ne doivent toutefois pas être tordus). Les matériaux tels le mastic, le chanvre etc... **ne doivent en aucun cas être utilisés ici.**

• Monter la rampe d'injecteurs et remonter le brûleur (1)

CHANGEMENT DE GAZ

Changement de gaz nat à

propane ou vice versa
(suite)

13

14

15

13 Opercules
14 Raccord gaz
15 Bloc gaz

Fig. 16.1: Changement opercules

- Changement des injecteurs comme décrit page 16

- Montez les opercules du set de changement de gaz (voir schéma 16.1). Comparez d'abord la désignation des opercules avec ceux du tableau page 19).

- Ouvrir le tableau de bord (voir page 13, enlever le capot). Avant l'ouverture, positionner le sélecteur sur la position « mod ».

De gaz nat à propane:
Monter l'adaptateur X6
(voir page 13).

De propane à gaz nat:
Retirer l'adaptateur X6
(voir page 13).

- Fermer le tableau de bord en faisant attention à ce que la vis d'ajustage s'insère dans le potentiomètre (P, voir page 13).

CHANGEMENT DE GAZ

Changement de gaz nat à propane ou vice versa
(suite)

Réglage de la pression brûleur.

- Placer le bouton marche/arrêt en position « max » (voir sens de la flèche). Desserrer la vis de prise de pression (1) et raccorder le manomètre en U. Mettre l'appareil en service (env. 4l/min) et régler la

pression brûleur à l'aide de la vis de réglage, voir tableau page 19 (après avoir ôté le couvercle métallique). Replacer ensuite le couvercle puis resserrer la vis de prise de pression.

- Placer le bouton marche/arrêt sur le « min » et régler sur la vis (3) la pression brûleur d'après le tableau page 19 sur la charge minimum. Placer le bouton marche/arrêt sur « mod ».

- Retirer le câble de l'électrode gauche (électrode d'ionisation) et mettre l'appareil en fonctionnement. L'appareil se met en sécurité après 10 sec. Débloquer l'appareil avec la prise d'alimentation secteur et régler la pression brûleur au potentiomètre (5, en bas sur le boîtier du bloc gaz) d'après le tableau page 19 pour l'allumage (répéter le cas échéant le processus, car l'appareil se remet en sécurité après 10 sec.)

Brancher le câble, monter l'habillage frontal et reserrer la vis du bloc gaz.

- Vérifier l'étanchéité de l'appareil et le fonctionnement.

- Pour vérifier l'étanchéité, ne pas vaporiser le bloc gaz complet avec un spray de détection de fuite, mais ne vaporiser que la vis.

- Coller l'étiquette de changement de gaz à proximité de l'étiquette d'estampillage.

5

VUE DU BAS

2

1

4

3

VUE FRONTALE

VUE DU HAUT

1 : Prise de mesure pour pression brûleur
2 : Vis de réglage charge nominale
3 : Vis de réglage charge partielle
4 : Prise demesure pour pression amont
5 : Potentiomètre pour réglage puissance allumage

Fig. 17: Réglage bloc gaz

ENTRETIEN/VERIFICATION

Pression gaz au brûleur

Type de gaz	Repère	Repère [1] injecteur de brûleur	Repère opercule [1]	Indice de Wobbe Ws (Kwh/m3)		Pression gaz brûleur [2] charge maxi-male (mbar)	Pression gaz brûleur charge mini-male (mbar) [2]	Pression gaz d'allumage [2] (mbar)
2 famille de gaz gaz naturel - groupe 2 E+	E +	120	65	14,1	G20	12,9	1,1	4,6
				11,5	G25	17,9	1,6	6,4
3 famille de gaz gaz liquide - groupe 3+	3 +	80	64	24,2	B	19,6	1,7	7,1
				21,3	P	25,7	2,4	7,7

1) Les injecteurs sont marqués selon les valeurs du tableau ci-dessus.
2) 1 mbar égale 10 mm CE. 15°C, 1013 mbar, sec.

Repère opercule

Type de gaz	Diamètre (mm)	Couleur
Gaz naturel	6,8	blanc
Gaz liquide	4,2	noir

Exécution de l'entretien

Avant d'effectuer les travaux d'entretien suivants, il faut d'abord vidanger l'appareil.

a) Nettoyage du corps de chauffe

En démontant le corps de chauffe, veiller à ne pas déformer l'enveloppe de la chambre de combustion. Si l'appareil est peu encrassé, il suffit de rincer les ailettes du corps de chauffe au moyen d'un jet d'eau puissant. En cas de fort encrassement, utiliser une brosse douce de ménage pour nettoyer le bloc à ailettes. Rincer les parties supérieure et inférieure dans un récipient d'eau chaude.

Ne pas exercer de fortes pressions sur la brosse car il ne faut en aucun cas plier les ailettes!

Ensuite, rincer le corps de chauffe à l'eau courante. En cas d'encrassement du corps de chauffe par des dépôts huileux ou graisseux, il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude savonneuse.

N'utiliser en aucun cas des brosses métalliques ou autres brosses dures du même genre. Une égratignure est toujours possible lors du nettoyage. Il n'y a toutefois pas lieu de craindre une influence néfaste sur le bon fonctionnement du corps de chauffe. Pendant le remontage, faire attention de ne pas déformer l'enveloppe et les tuyaux de raccordement. Aligner et centrer l'ensemble brûleur sous la jupe de la chambre de combustion.

b) Nettoyage du brûleur

Pour retirer d'éventuels résidus de combustion, utiliser une brosse en laiton. Les injecteurs se nettoient au pinceau mou et en insufflant de l'air comprimé. Lorsqu'il est plus encrassé, le brûleur peut être lavé avec de l'eau savonneuse et rincé à l'eau claire.

c) Détartrage du corps de chauffe

Il est recommandé, en fonction de la dureté de l'eau, d'effectuer un détartrage périodique du corps de chauffe avec un détartrant courant. Respecter les notices d'utilisation en vigueur.

Il est recommandé de contrôler périodiquement l'appareil pour détecter des encrassements ou des dépôts calcaires. Un contrôle de l'appareil doit être effectué au moins une fois par an. L'entretien régulier de l'appareil augmente la durée de vie et sa fiabilité.

ENTRETIEN/VERIFICATION

Exécution de l'entretien

(suite)

d) Nettoyage

Pour nettoyer les parties extérieures, un chiffon humide éventuellement trempé dans de l'eau savonneuse, suffit. Ne pas utiliser des produits abrasifs ou des solvants (produits de récurage en tous genres, benzine etc.…).

Légères détériorations du revêtement du corps de chauffe

En cas de légères détériorations localisées du revêtement, y remédier en utilisant le crayon SUPRAL (réf. 99-0310). Agiter celui-ci fortement et appliquer le produit en couches légères et uniformes sur les surfaces sèches et non grasses.

Le revêtement sèche à l'air et ne nécessite aucune retouche. L'appareil pourra être aussitôt remis en service.

Contrôle de fonctionnement

Après l'entretien, l'appareil doit être soumis à un contrôle de fonctionnement:

- Mettre l’appareil en service.
- Contrôler l’étanchéité de l’appareil (gaz et eau).
- Vérifier l’évacuation des produits de combustion.
- Tester l’interallumage et la régularité de la flamme du brûleur principal.
- Contrôler le réglage et le fonctionnement de tous les dispositifs de commande et de surveillance.

Pièces détachées

Les pièces détachées éventuellement nécessaires figurent dans les catalogues correspondants. Pour de plus amples renseignements, s’adresser au service Vaillant.

ENTRETIEN/VERIFICATION

Schéma de câblage

Clapet d’air

Sonde de température

Détecteur de débit

Électrodes d’allumage

Électrode d’ionisation

Interrupteur
principal

Boîtier électrique

Bornier de la terre

Boîtier électrique

Limitateur de température

Ventilateur Bloc de gaz

Fig. 18: schéma de câblage

1) Lorsque le robinet de puisage eau chaude est complètement ouvert, il y a des pertes de pression, les lignes en aval et en amont de l'appareil sont à considérer séparément.

Chauffe-bain à gaz, type C_{12},C_{32},C_{42}

Données techniques	**24/2**	
Puissance nominale (P)	24,4	kW
Débit calorifique nominal (Q) (en fonction du P.C.I.)	27,1	kW
Puissance minimale	7,3	kW
Plage de réglage	7,3	kW
Débit d'eau chaude avec:		
Sélecteur de temp. sur „très chaud"	2,3	l/min
sélecteur de temp. sur „chaud"	4,0-17,0	l/min
Pression d'eau min. nécessaire pü1)		
Sélecteur de temp. sur „très chaud"	0,2	bar
sélecteur de temp. sur „chaud"	0,4	bar
Pression d'eau max. admissible pü	13	bar
Dëbit gaz		
Gaz L (G25) Pci=8,13 kWh/m^3	3,4	m^3/h
Gaz H (G20) Pci=9,45 kWh/m^3	2,9	m^3/h
GPL Pci=12,8 kWh/kg	2,2	kg/h
Pression d'alimentation de l'appareil (pression dynamique) pü		
Gaz naturel G25	25	mbar
Gaz riche G20	20	mbar
Gaz liquide butane	29	mbar
Gaz liquide propane	37	mbar
Poids environ	21	kg
Alimentation électrique	230/50	V/Hz

Puissance absorbée	65	W
Fusible incorporé	2A	A
Degré de protection	IPx4D	

N'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui pourraient résulter de l'inobservation de la notice.

00

Vaillant France
Zone Europarc - 13, rue Claude-Nicolas Ledoux - F 94045 CRETEIL Cédex
Tel. 01/45 13 51 00 - Fax 01 / 45 13 51 02

Sous réserve de modifications
Fait à base de papier recyclé 100%